



Media ja lehdistö

Euroopan unionin tuomioistuin  
**LEHDISTÖTIEDOTE nro 50/22**  
Luxemburgissa 24.3.2022

Tuomio asiassa C-433/20  
Austro-Mechana

## **Tekijänoikeusdirektiivin mukaista yksityistä kopiointia koskevaa poikkeusta sovelletaan tekijänoikeuksilla suojatun teoksen kappaleen tallentamiseen pilveen yksityisiin tarkoituksiin**

*Oikeudenhaltijoille on maksettava sopiva hyvitys, mutta sitä ei välttämättä ole asetettava pilvipalvelujen tarjoajien maksettavaksi*

Austro-Mechana<sup>1</sup> on tekijänoikeuksien yhteishallinnointiyhteisö, joka hallinnoi yksityistä kopiointia koskevan poikkeuksen<sup>2</sup> nojalla maksettavaa korvausta koskevia lakisääteisiä oikeuksia. Se vaati Handelsgericht Wienissä (Wienin kauppatuomioistuin, Itävalta) tämän korvauksen maksamista Strato AG:ltä, joka on pilvitalennuspalvelun tarjoaja. Kyseinen tuomioistuin hylkäsi vaatimuksen sillä perusteella, ettei Strato tarjonnut asiakkailleen tallennusvälineitä vaan tallennuspalvelua verkossa.

Muutoksenhakutuomioistuimena toimiva Oberlandesgericht Wien (Wienin osavaltion ylioikeus) kysyi unionin tuomioistuimelta, kuuluuko sisällön tallentaminen pilvilaskentapalvelun yhteydessä direktiivin 2001/29<sup>3</sup> 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetyn yksityistä kopiointia koskevan poikkeuksen soveltamisalaan.

Unionin tuomioistuin katsoi, että **yksityistä kopiointia koskevaa poikkeusta sovelletaan teosten kappaleiden valmistamiseen palvelimelle, jolla pilvilaskentapalvelun tarjoaja asettaa käyttäjän saataville tallennustilaa. Jäsenvaltioiden ei kuitenkaan tarvitse velvoittaa pilvitalennuspalvelujen tarjoajia maksamaan tätä poikkeusta koskevaa sopivaa hyvitystä, edellyttäen, että sopivan hyvityksen maksamisesta oikeudenhaltijoille määrätään muulla tavoin.**

### **Unionin tuomioistuimen arviointi asiasta**

Ensinnäkin direktiivissä 2001/29 säädetään, että yksityistä kopiointia koskevaa poikkeusta sovelletaan mille tahansa välineelle valmistettuihin kappaleisiin<sup>4</sup>. Unionin tuomioistuin lausuu tämän poikkeuksen soveltamisesta teosten kappaleiden valmistamiseen pilvessä.

Kappaleen valmistamisen käsitteestä unionin tuomioistuin täsmentää, että teoksen kappaleen valmistaminen tallentamalla kappale pilvitalennustilaan on kappaleen valmistamista kyseisestä teoksesta. Teoksen lataaminen (upload) pilveen nimittäin koostuu teoksen kappaleen tallentamisesta.

Ilmaisusta ”mille tahansa välineelle” unionin tuomioistuin toteaa, että sillä tarkoitetaan kaikkia välineitä, joille suojattu teos voidaan toisintaa, mukaan lukien pilvilaskennan yhteydessä

<sup>1</sup> Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH.

<sup>2</sup> Yksityistä kopiointia koskeva poikkeus on poikkeus tekijöiden yksinoikeudesta sallia tai kieltää kappaleen valmistaminen teoksistaan. Se koskee luonnollisten henkilöiden mille tahansa välineelle valmistamia kappaleita, jotka on tehty yksityiseen käyttöön ja joiden käyttötarkoitus ei ole välittömästi tai välillisesti kaupallinen.

<sup>3</sup> Jäsenvaltiot voivat säätää tällaisesta poikkeuksesta tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY (EYVL 2001, L 167, s. 10) 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla. Tällöin näiden valtioiden on varmistettava, että oikeudenhaltijat saavat sopivan hyvityksen.

<sup>4</sup> Direktiivin 2001/29 5 artiklan 2 kohdan b alakohta.

käytettyjen kaltaiset palvelimet. Tältä osin ei ole ratkaisevaa, että tallennustila asetetaan käyttäjän saataville kolmannen omistamalle palvelimelle. Niinpä yksityistä kopiointia koskevaa poikkeusta voidaan soveltaa myös kappaleisiin, jotka luonnollinen henkilö on valmistanut kolmannelle kuuluvan laitteen avulla. Lisäksi on todettava, että yksi direktiivin 2001/29 päämääristä on sen varmistaminen, ettei tekijänoikeuksien suoja unionissa vanhene ja jää ajasta jälkeen teknisen kehityksen seurauksena. Tätä päämäärää heikennettäisiin, jos tekijänoikeussuojaan säädettyjä poikkeuksia ja rajoituksia tulkittaisiin tavalla, josta seuraisi, ettei digitaalisen median ja pilvilaskentapalvelujen syntymistä otettaisi huomioon.

Näin ollen käsite "mille tahansa välineelle" kattaa palvelimen, jolla pilvilaskentapalvelun tarjoaja asettaa käyttäjän saataville tallennustilan.

Toiseksi unionin tuomioistuin lausuu pilvitallennuspalvelujen tarjoajien velvollisuudesta maksaa sopiva hyvitys ja katsoo, että unionin oikeuden nykytilassa tällainen velvollisuus kuuluu kansallisen lainsäätäjän laajaan harkintavaltaan sopivan hyvityksen järjestelmän eri osatekijöiden rajaamiseksi.

Tästä se huomauttaa, että jäsenvaltioiden, jotka panevat täytäntöön yksityistä kopiointia koskevan poikkeuksen, on säädettävä sopivan hyvityksen järjestelmästä, jolla on tarkoitus korvata oikeudenhaltijoille aiheutunut vahinko.

Sopivan hyvityksen maksamisesta vastuussa olevan henkilön osalta unionin tuomioistuin toteaa, että on lähtökohtaisesti yksityisen kopioinnin suorittavan henkilön eli pilvilaskennan yhteydessä tarjottavien tallennuspalvelujen käyttäjän velvollisuutena rahoittaa tämä hyvitys.

Loppukäyttäjien yksilöintiin liittyvien käytännön vaikeuksien vuoksi **jäsenvaltiot voivat kuitenkin vahvistaa yksityistä kopiointia koskevan maksun, jonka on velvollinen maksamaan palvelimien, joiden välityksellä pilvilaskentapalveluja tarjotaan yksityishenkilöille, valmistaja tai maahantuoja. Tämä maksu vyörytetään tällaisten palvelimien ostajille, ja maksusta vastaa lopullisesti yksityinen käyttäjä, joka käyttää näitä laitteita tai jolle suoritetaan kappaleenvalmistamispalvelu.**

**Jäsenvaltiot voivat yksityistä kopiointia koskevaa maksua vahvistaessaan ottaa huomioon sen, että tiettyjä laitteita ja välineitä voidaan käyttää yksityiseen kopiointiin pilvilaskennan yhteydessä. Niiden on kuitenkin varmistettava, ettei näin maksettu maksu, siltä osin kuin se kohdistuu useisiin laitteisiin ja välineisiin yksityistä kopiointia koskevan yhden menettelyn yhteydessä, ylitä tästä toimesta kyseessä olevan oikeuden haltijoille mahdollisesti aiheutuvaa vahinkoa.**

Näin ollen direktiivi 2001/29 ei ole esteenä kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan toimijat, jotka tarjoavat tallennuspalveluja pilvilaskennan yhteydessä, eivät ole velvollisia maksamaan sopivaa hyvitystä, edellyttäen, että tässä säännöstössä määrätään sopivan hyvityksen maksamisesta oikeudenhaltijoille.

---

**HUOMAUTUS:** Ennakkoratkaisupyyntö antaa jäsenvaltioiden tuomioistuimille mahdollisuuden tiedustella niiden käsiteltävänä olevan yksittäisen asian puitteissa unionin tuomioistuimelta unionin oikeuden tulkintaa tai unionin toimen pätevyyttä. Unionin tuomioistuin ei ratkaise kansallisen tuomioistuimen käsiteltävänä olevaa asiaa. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on ratkaista asia unionin tuomioistuimen ratkaisun mukaisesti. Unionin tuomioistuimen ratkaisu sitoo vastaavalla tavoin muita kansallisia tuomioistuimia, jotka käsittelevät samanlaista ongelmaa.

---

*Tämä on tiedotusvälineiden käyttöön tarkoitettu epävirallinen asiakirja, joka ei sido Euroopan unionin tuomioistuinta.*

*Tuomion [koko teksti](#) julkaistaan CURIA-sivustolla tuomion julistamispäivänä.*

*Lisätietoja: Gitte Stadler ☎ +352 4303 3127*

*Kuvia tuomion julistamisesta on saatavilla sivustolla "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106*

